

نشرة لمقدمي الرعاية

1. نقاط عامة

ضمن نطاق الواجبات الموكلة إليك، تقع على عاتقك مسؤولية ضمان راحة الشخص الذي تتم رعايته وتمثيله داخل المحاكم وخارجها. لا تؤثر الرعاية على أهليته القانونية للتعاقد.

لا يمكنك تمثيل الشخص الذي تتم رعايته في المعاملات القانونية أو القضايا التي تكون معك نفسك أو مع زوجتك أو شريكة حياتك المسجلة أو أحد أقاربك من القرابة المباشرة (الأجداد أو الوالدان أو الأحفاد). وهنا لا يهم ما إذا كنت أنت المعني أو شخص آخر نيابةً عنك.

يعد الاتصال الشخصي أحد العناصر الأساسية للرعاية، وخاصةً المحادثات الشخصية التي تتم وجهًا لوجه. إذا أمكن، امتثل لرغبات الشخص الذي تتم رعايته، ما دام هذا لا يتعارض مع راحته.

ضمن نطاق مهامك، يُرجى المساهمة في استخدام الإمكانيات للقضاء على مرض أو إعاقة الشخص الذي تتم رعايته، أو لتحسين حالة المرض، أو لمنع تفاقمه أو لتقليل عواقبه.

(أ) العناية بالأمور الشخصية

تشمل العناية بالأمور الشخصية، على وجه الخصوص، الرعاية الصحية والإقامة وأسلوب الحياة.

(ب) الاعتناء بشؤون الممتلكات

يُزَمَك الاعتناء بشؤون الممتلكات بإدارة هذه الممتلكات بشكل صحيح ومراعاة رغبات الشخص الذي تعتني به بشكل ملائم وسليم. يجب استثمار الممتلكات بشكل اقتصادي ومرح وبطريقة آمنة بانتظام وفقًا للظروف.

2. موافقة المحكمة الابتدائية

ستحتاج إلى موافقة المحكمة الابتدائية في الأمور ذات الأهمية الخاصة، لاسيما:

1. لإسكان الشخص الذي تتم رعايته في منشأة مغلقة (على سبيل المثال مستشفى للأمراض النفسية) أو في قسم مغلق في منشأة بسبب تعريض الذات للخطر أو الحاجة إلى الفحص أو العلاج،

2. التدابير المماثلة للإسكان في منشأة أثناء الإقامة العادية في مؤسسة أو منزل أو مرفق مفتوح آخر (على سبيل المثال، إذا كان سيتم الحرمان من الحرية بانتظام أو على مدى فترة زمنية طويلة نسبيًا بواسطة أجهزة ميكانيكية أو أدوية أو بطريقة أخرى)،

ملحوظة حول النقطتين 1 و2: يتم إنهاء الإسكان في منشأة أو التدابير الشبيهة بالإسكان في منشأة إذا لم تعد شروطها الأساسية سارية.

3. للموافقة على فحص الحالة الصحية أو العلاج الطبي أو التدخل الطبي إذا كان هناك خطر مبرر من أن الشخص الذي تتم رعايته قد يموت نتيجة لهذا الإجراء أو يعاني من ضرر شديد أو طويل الأجل للصحة، ما لم يكن هناك خطر مرتبط بالتأجيل، أو إذا كان هناك اتفاق بين مقدم الرعاية والطبيب المعالج على أن منح الموافقة أو عدم منحها أو إلغاؤها يتوافق مع الإرادة المؤكدة للشخص الذي تتم رعايته وفقًا للمادة 1901 من القانون المدني الألماني (وصية المريض)،

4. لإنهاء العلاقة الإيجارية لمكان المعيشة، وكذلك للإعلانات الأخرى التي تهدف إلى إنهاء العلاقة الإيجارية (على سبيل المثال، اتفاقية الإنهاء مع المؤجر) – **ستحتاج إلى هذه الموافقة بالفعل قبل الإنهاء!** – (انظر أدناه "المعاملة القانونية من جانب واحد")،

5. لإبرام عقد إيجار إذا كانت العلاقة التعاقدية ستستمر لأكثر من أربع سنوات أو إذا كنت ترغب في تأجير مكان للمعيشة،
6. للمعاملات القانونية حول قطعة أرض (عقار سكني، أرض مستأجرة) أو حق في قطعة أرض، على سبيل المثال بشأن شراء أو بيع قطعة أرض ورهن قطعة أرض بامتيازات عقارية (رهن عقاري، دين عقاري)،
7. لرفض ميراث أو وصية ولإبرام اتفاقية تسوية ميراث،
8. للتصرف بشأن أي مطالبة (مثل استلام مبلغ التأمين على الحياة الذي أصبح مستحقاً، وإنهاء الحسابات المصرفية، وعمليات السحب من الحساب في حالات فردية)،
9. للحصول على قرض للشخص الذي تتم رعايته،
10. لإبرام تسوية أو اتفاق تحكيم إذا تجاوزت قيمة موضوع النزاع 3000 يورو. (لا ينطبق هذا إذا كانت المحكمة قد اقترحت التسوية أو سجلتها كتابياً).

هذه القائمة ليست شاملة. إذا كنت في شك، فمن المستحسن الحصول على معلومات من المحكمة الابتدائية.

أي عقد تم إبرامه دون الحصول على الموافقة المطلوبة يظل غير ساري المفعول في البداية. من الضروري الحصول على موافقة المحكمة في وقت لاحق وإخطار الشريك التعاقدى بذلك. عندها فقط يصبح العقد ساري المفعول. لا يكفي أن يحصل الشريك التعاقدى على موافقة من طرف ثالث.

المعاملة القانونية من جانب واحد (مثل الإنهاء)، التي تتطلب الموافقة، لا تكون فعالة إلا بموافقة مسبقة من المحكمة الابتدائية.

3. المهام العامة

يرجى أن تبلغ المحكمة الابتدائية مرة واحدة على الأقل كل عام بالظروف الشخصية للشخص الذي تتم رعايته.

في حالة الاعتناء بالتملكات، يجب تقديم حساب سنوي. عند إعداد الحساب، يجب وضع الإيرادات والمصروفات معاً بترتيب منظم والتزويد بالإيصالات، بقدر ما يتم إصدارها عادةً. يجب تزويد الإيصالات بالرقم التسلسلي الذي تظهر العملية تحته في الحساب.

إذا أصبحت على علم بظروف تسمح بإلغاء أو تقييد الرعاية أو تتطلب توسيعها أو تتطلب تحفظات على الموافقة، فيجب عليك إبلاغ المحكمة الابتدائية بذلك.

وينطبق الشيء نفسه إذا تم إنهاء الإسكان داخل منشأة أو الإجراءات المماثلة للإسكان داخل منشأة دون علم المحكمة الابتدائية.

إذا كان نطاق مسؤوليتك يتضمن العلاقة الإيجارية أو تحديد مكان الإقامة، فيجب إخطار المحكمة الابتدائية على الفور إذا ظهرت أي ظروف قد تؤدي إلى إنهاء العلاقة الإيجارية.

يرجى إبلاغ المحكمة الابتدائية بأي تغيير في العنوان.

تشرف المحكمة الابتدائية على عملك وتقدم لك المشورة والدعم، خاصة إذا كنت تواجه صعوبات في مباشرة الرعاية.

بالإضافة إلى ذلك، ستقدم لك سلطة الرعاية (حي أو مقاطعة حضرية) المشورة والدعم في أداء المهام عند الطلب.

تخضع الرعاية للتنظيم في المواد 1896 إلى 1908 ط من القانون المدني الألماني.